

亚洲及太平洋经济社会委员会

亚洲公路工作组

第六次会议

2015年11月3日至4日，首尔

临时议程* 项目5

《协定》修正提案

《协定》修正提案

秘书处的说明

内容提要

本文件载有《亚洲公路网政府间协定》缔约方阿塞拜疆、孟加拉国和乌兹别克斯坦分别对《协定》附件一提出的修正案。工作组不妨考虑通过这些提案。

一. 引言

1. 《亚洲公路网政府间协定》¹ 系于2004年4月24日在中国上海举行的经社会第六十届会议部长级会议段期间开放供签署。当时共有26个成员国签署了此项《协定》。马来西亚于2004年9月24日予以签署，而菲律宾则于2005年11月2日予以签署。

2. 此项《协定》在获得所需数目的国家正式签署、批准或核准90天后，于2005年7月4日生效。目前共有以下29个成员国已成为此项《协定》的缔约方：阿富汗、亚美尼亚、阿塞拜疆、孟加拉国、不丹、柬埔寨、中国、朝鲜民主主义人民共和国、格鲁吉亚、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、日本、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、蒙古、缅甸、尼泊尔、巴基斯坦、菲律宾、大韩民国、俄罗斯联邦、斯里兰卡、塔吉克斯坦、泰国、土耳其、乌兹别克斯坦和越南。

* E/ESCAP/AHWG(6)/L.1。

¹ 《联合国条约汇编》，第2323卷，第41607号。

3. 根据《协定》第七条第一款设立了亚洲公路工作组，负责审议《协定》的执行情况及任何修正提案。
4. 《协定》第八条第二款、第九条第二款和第十条第二款规定，任何缔约方均可提出修正案。秘书处据此向成员国通报了工作组会议的拟议日期，并请提交修正案供工作组审议。
5. 阿塞拜疆、孟加拉国和乌兹别克斯坦分别对《协定》附件一提出修正案，概述如下。
6. 根据第九条第三款，秘书处在工作组召开会议 45 天之前把缔约方修正提案文本分发给工作组所有成员。

二. 阿塞拜疆的提案

7. 根据《协定》第九条第二款，阿塞拜疆对亚洲公路网线路 AH5、AH81 和 AH83 的路线提出修正案。提案提议的地名修改如下：

在AH5号线路上，把现有路线：

... 轮渡 - 巴库 - 阿拉特 - 加济米得 (Gazi Mammed) - 甘贾 - 哈萨克 (Kazakh) - 红桥 - 第比利斯...

改为：

... 轮渡 - 巴库 - 阿拉特 - 哈吉加布尔 (Hajigabul) - 甘贾 - 哈萨克 (Gazakh) - 红桥 - 第比利斯...

在AH81号路线上，把现有路线：

... 萨达拉克 - 纳西切万 - 焦勒法 - (Jolfa) - 奥尔杜巴德 - 阿格拉克 - 迈格里阿格班 (Megri Aghband) - 格拉迪兹 - 加济米德 (Gazi Mammed) - 阿拉特 - 巴库 - 轮渡 - 阿克套

改为：

... 萨达拉克 - 纳西切万 - 焦勒法 - 奥尔杜巴德 - 阿格拉克 - 迈格里阿格班 (Megri Aghband) - 格拉迪兹 - 哈吉加布尔 (Hajigabul) - 阿拉特 - 巴库 - 轮渡 - 阿克套

在AH83号线路上，把现有路线：

哈萨克 (Kazakh) - 乌尊加拉 - 帕拉瓦卡 - 埃里温

改为：

哈萨克 (Gazakh) - 乌尊加拉 - 帕拉瓦卡 - 埃里温。

三. 孟加拉国的提案

8. 根据《协定》第九条第二款，孟加拉国对亚洲公路网线路 AH41 的路线提出修正案。提案提议的地名修改如下：

在AH41号线路上，把现有路线：

缅甸边境 - 代格纳夫 - 科克斯巴扎尔 - 吉大港 - 卡奇布尔 - 达卡 -
哈提坎鲁尔 (Hatikamrul) - 杰索尔 - 孟拉

改为：

缅甸边境 - 代格纳夫 - 科克斯巴扎尔 - 吉大港 - 莫东布尔 -
布尔塔 (Bhulta) - 焦得普尔 (Joydebpur) - 哈提坎鲁尔 (Hatikamrul) -
杰索尔 - 孟拉。

四. 乌兹别克斯坦的建议

9. 根据《协定》第九条第二款，乌兹别克斯坦对亚洲公路网线路 AH5、AH62、AH63 和 AH65 的路线提出修正案。提案(以俄语发来)提议修改地名并增加更多细节如下：

在AH5号线路上，把现有路线：

... 切尔尼亚夫卡 (Chernyavka) - 塔什干 (Tashkent) - 锡尔达里亚 (Syrdaria) - 撒马尔罕 (Samarkand) - 纳窝依 (Navoi) - 布哈拉 (Bukhara) - 阿拉特 (Alat)...

改为：

... 亚拉马 (Yallama) - 塔什干 (Tashkent) - 锡尔达里亚 (Syrdaria) - 撒马尔罕 (Samarkand) - 纳窝依 (Navoi) - 布哈拉 (Bukhara) - 阿拉特 (Alat)...

在AH62号线路上，把现有路线：

... 切尔尼亚夫卡 (Chernyavka) - 塔什干 (Tashkent) - 锡尔达里亚 (Syrdaria) - 撒马尔罕 (Samarkand) - 古扎尔 (Guzar) - 铁尔梅兹 (Termez)...

改为：

... 亚拉马 (Yallama) - 塔什干 (Tashkent) - 锡尔达里亚 (Syrdaria) - 撒马尔罕 (Samarkand) - 古扎尔 (Guzar) - 铁尔梅兹 (Termez)...

在AH63号线路上，把现有路线：

... 别伊涅 (Beyneu) - 道特欧塔 (Daut - ota) - 努库斯 (Nukus) - 布哈拉 (Bukhara) - 古扎尔 (Guzar)

改为：

... 别伊涅 (Beyneu) - 哈萨克斯坦和乌兹别克斯坦的边界 - 道特欧塔 (Daut-ota) - 努库斯 (Nukus) - 布哈拉 (Bukhara) - 古扎尔 (Guzar)

在AH65号线路上，把现有路线：

... 图尔孙扎德 (Tursunzade) - 萨里奥斯由 (Sariosiyo) - 铁尔梅兹

(Termez)

改为:

... 图尔孙扎德 (Tursunzade) - 塔吉克斯坦和乌兹别克斯坦的边界 - 萨里
奥斯由 (Sariosiyo) - 乌尊 (Uzun) - 铁尔梅兹 (Termez) - 阿富汗边界。

五. 建议

10. 工作组不妨依照《协定》第九条审议上述各项提案。
-